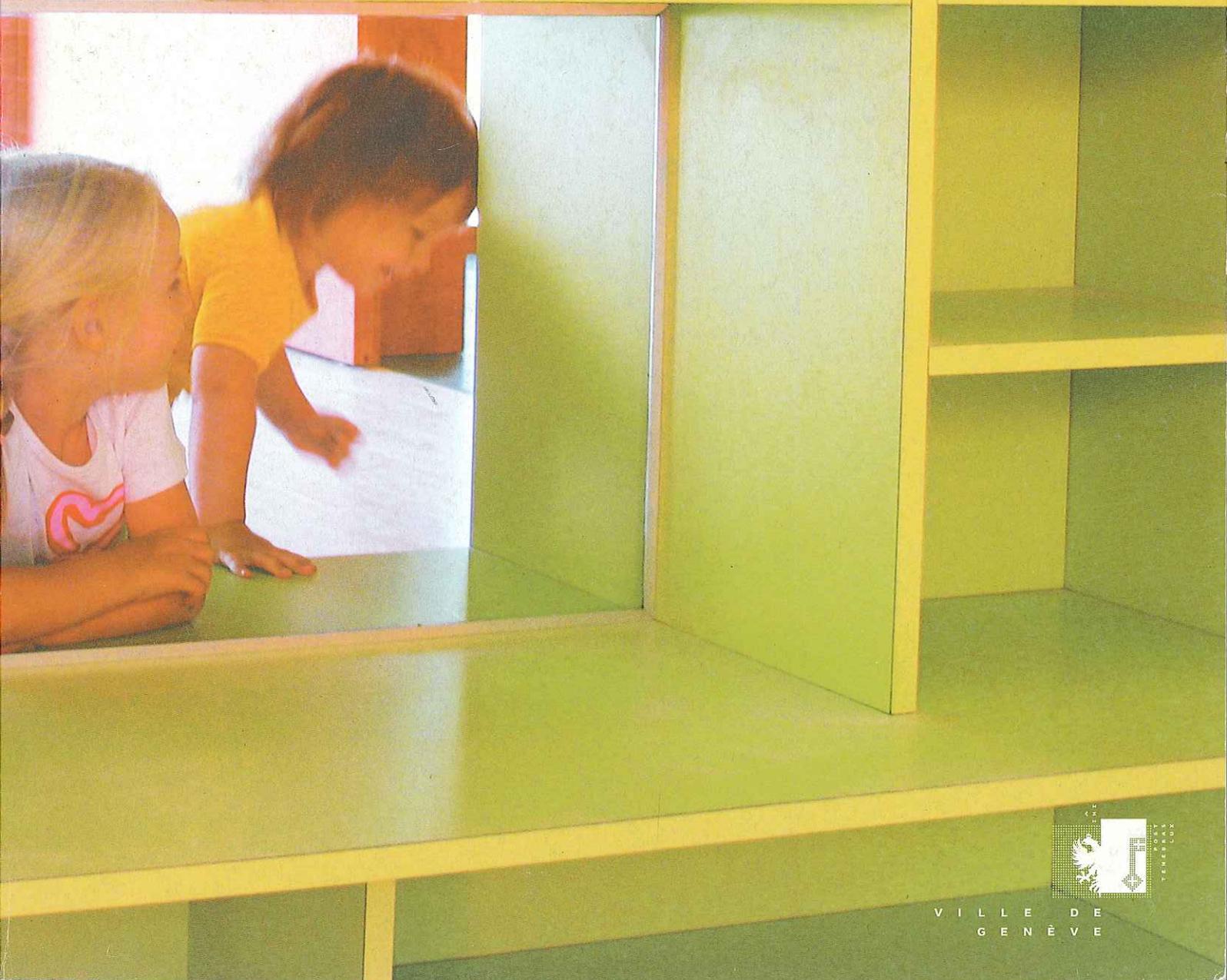


# AMÉNAGEMENT DU PÉRIMÈTRE CHATEAUBRIAND



VILLE DE  
GENÈVE

# AMÉNAGEMENT DE LA PLACE CHATEAUBRIAND

## L'ABOUTISSEMENT D'UNE LONGUE ATTENTE

L'entrée en ville de Genève par le quai Wilson, sur la rive droite du lac, méritait mieux que le terrain vague sommairement aménagé en place de jeux qui s'étendait à côté du Palais Wilson. Il était également temps de répondre à une attente bien légitime des habitant-e-s des Pâquis quant à l'avenir de cette partie de leur quartier.

Plus de dix ans de concertation et de réflexion ont été nécessaires pour que se concrétise le réaménagement du périmètre de Chateaubriand. La problématique était complexe puisque, outre l'aménagement d'un parc public, il a été prévu de construire une crèche et de réhabiliter la Maison Dufour qui accueille le secteur enfants de la maison de quartier des Pâquis. Ont aussi été décidés l'aménagement de terrains de jeux et la construction d'un couvert et d'une buvette saisonnière pour accueillir diverses manifestations ponctuelles.

Le projet réalisé est le fruit d'un concours, dont les lauréats ont été les bureaux MPH Hunger, Monnerat, Petitpierre, architectes et Oxalis, paysagistes. Les mandataires ont su intégrer harmonieusement une construction contemporaine, la crèche, dans le voisinage du prestigieux Palais Wilson, tout en préservant l'ouverture sur le lac par un bâtiment sur un seul niveau. Le parc public, largement arborisé, est équipé d'installations de sports et de jeux. Il doit constituer un véritable espace de détente et un cadre végétal dans ce quartier des Pâquis dont la densité de constructions est particulièrement importante.

Quant à la Villa Dufour, dernier témoin du type de maison qui existait dans ce périmètre avant son urbanisation, elle a été rénovée sans avoir à subir de transformations structurelles majeures. Elle offre un lieu de rencontre et de jeux aux nombreux enfants habitant le quartier, qui pourront même s'essayer au jardinage grâce à un jardin potager implanté à l'extérieur.

Le choix des matériaux et la conception du projet dans son ensemble ont été effectués selon les principes de l'Agenda 21. De plus, le bâtiment de la crèche a reçu le label «Minergie» GE-015, une première pour la Ville de Genève. Enfin, une centrale de production d'énergie photovoltaïque, équipée de capteurs à haut rendement, est installée sur les deux pergolas en toiture de la crèche. Elle fournira annuellement 19'000 kWh d'électricité qui seront vendus aux SIG, soit l'équivalent de la consommation annuelle de six ménages de quatre personnes. A relever l'intégration architecturale de cette centrale qui permet d'utiliser les capteurs comme couvert pour abriter les enfants à l'extérieur.

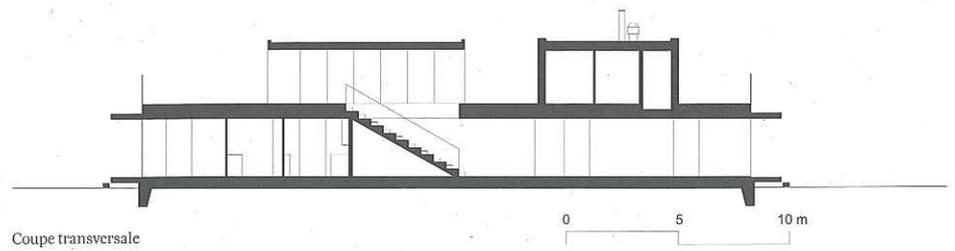
Longtemps attendu par les habitants du quartier des Pâquis, le réaménagement du périmètre de Chateaubriand leur procure enfin un lieu de vie et de rencontre, essentiel à la qualité de vie en ville.

Christian Ferrazino, Conseiller administratif en charge du département de l'aménagement, des constructions et de la voirie



Place de Chateaubriand (1989)

© C. Merlini / Documentation photographique V&G



# INFORMATIONS

## CHRONOLOGIE

15 février 1994	Vote du crédit concours et études
5 avril 2000	Lancement du concours
22 septembre 2000	Jugement du concours d'architecture
12 février 2003	Vote des crédits de construction
26 juillet 2002	Octroi de l'autorisation de construire
15 septembre 2003	Ouverture du chantier
10 juin 2004	Bouquet de chantier
12 août 2005	Mise à disposition de la crèche
2 septembre 2005	Mise à disposition de la Villa Dufour
7 septembre 2005	Mise à disposition du couvert-buvette
30 août 2005	Mise à disposition du parc
20 septembre 2006	Inauguration



## BUDGET

15 février 1994	Crédit concours et études	francs/TTC
		600'000.-
12 février 2003	Crédit construction crèche	5'752'000.-
	Crédit mobilier crèche	149'000.-
	Crédit rénovation Villa Dufour	2'785'000.-
	Crédit mobilier Villa Dufour	16'000.-
	Crédit construction couvert-buvette	318'000.-
	Crédit mobilier couvert-buvette	16'000.-
	Crédit aménagement du parc	4'584'000.-
	Total des crédits votés par le Conseil municipal	14'220'000.-

## COÛTS / VOLUMES

Crèche	4'384'545.- francs CFC 2 (TTC)
	6530 m³ SIA 116
	671.- francs/m³ SIA 116 CFC 2 (TTC)
Villa Dufour	1'789'722.- francs CFC 2 (TTC)
	2951 m³ SIA 116
	606.- francs/m³ SIA 116 CFC 2 (TTC)
Couvert-buvette	197'936.- francs CFC 2 (TTC)
	793 m³ SIA 116
	250.- francs/m³ CFC 2 (TTC)
Parc	2'736'921.- francs CFC 4 (TTC)
	10'632 m²
	257.- francs/m² CFC 4 (TTC)

## PROGRAMME

Crèche	Rez-de-chaussée	Crèche collective avec secteurs halte-garderie, bébés, petits, moyens et grands Zone commune, cuisine professionnelle, espaces polyvalents Secrétariat et administration, local poussettes, locaux techniques
	Toiture:	Zone de jeux, espace gradins Pergolas avec cellules photovoltaïques Locaux techniques
	Sous-sol	Local d'activités, locaux techniques
Villa Dufour	Rez-de-chaussée	Salles polyvalentes, cuisine, atelier
	1 <sup>er</sup> étage	Salle de jeux, salle de lecture, bureau
	Combles	Grande salle, dépôt
Couvert-buvette		Buvette saisonnière équipée d'un évier et de zones de rangement
Parc		Place des fêtes, zone de détente
		Plages de jeux, sports et loisirs: football, basket, skate, jeux enfants
		Parc à chiens

## MAÎTRE DE L'OUVRAGE

### Ville de Genève

Département de l'aménagement, des constructions et de la voirie

## SERVICE GESTIONNAIRE

### Service d'architecture

Isis Payeras, cheffe de service / Jorge Arsich, architecte

## SERVICE PARTENAIRE

### Service de l'énergie

Valerie Cerda, cheffe de service / Gennaro Miele, ingénieur électricien /  
Jean-Marc Santines, ingénieur thermicien / Thierry Viglino, ingénieur sanitaire /  
Serge Mäder, technicien chauffage ventilation

## SERVICES EXPLOITANTS

### Délégation à la petite enfance

Crèche

Marie-Françoise de Tassigny, déléguée / Francine Koch, coordinatrice  
pédagogique / Claudio Giacinti, collaborateur technique

### Délégation à la jeunesse

Maison de quartier (Villa Dufour) et couvert-buvette  
Claudio Deuel, délégué / Frédéric Maccabez, administrateur

### Service des espaces verts et de l'environnement

Aménagement d'un parc public arborisé  
Yveline Cottu, cheffe de service / Michel Honegger, architecte paysagiste

### Service des écoles et institutions pour l'enfance

Extension préau école, installations de jeux et de sports  
Simone Irminger, cheffe de service / Alexandre Vaucher, architecte  
François Kunz / Philippe Castagna (cellule jeux)

## SERVICES CONSULTANTS

### Direction des systèmes d'information

Eric Favre, directeur / Claude Guenin, concepteur /  
Andreas Knabe, concepteur

### Conservation du patrimoine architectural

Philippe Beuchat, conseiller en conservation / Nicolas Foëx, architecte /  
David Ripoll, adjoint scientifique

### Service d'aménagement urbain

Philippe Gfeller, chef de service / Pascale Roulet-Mariani, architecte  
Claude Martenet, architecte éclairagiste

### Service du génie civil

Jean-Pierre Zoller, chef de service / Francis Gremion, adjoint de direction  
Assainissement, monuments et fontaines  
Jean-Pierre Savoy, chef de section / Sylvain Haidi, ingénieur civil  
Routes et ouvrages d'art  
Didier Frossard, chef de section / Alexandre Savoy, ingénieur civil /  
Georges Vollet, ingénieur civil

### Voirie - Ville propre

Boris Woelflé, chef de service  
Section nettoyage du domaine public  
Denis Oberson, chef de section

### Service des espaces verts et de l'environnement

Yveline Cottu, chef de service / Michel Honegger, architecte paysagiste

### Service de la mobilité

Alexandre Prina, chef de service / François Bornicchia, ingénieur

## SPÉCIALISTES

Ing. Civil: Haldi' Sàrl, bd des Promenades 4, 1227 Carouge  
Ing. CV: Gitec Ingénieurs Conseils SA, route de Veyrier 272, 1255 Veyrier  
Ing. EI: Perrin, Spaeth & Associés SA, ingénieurs conseils, rue Louis Favre 43,  
1201 Genève  
Ing. San: André Busuïoc, ingénieur conseil SIA, rue Ernest-Bloch 56,  
1207 Genève  
Ing. Paysagiste: Oxalis Sàrl, rue de Veyrier 19, 1227 Carouge  
Ing. Acoustique: Gilbert Monnay, av. Vinet 25, 1004 Lausanne  
Géomètre: Buffet Boymond Stouky ingénieurs géomètres, route des Acacias 18,  
1227 Les Acacias

## ARCHITECTES

L'atelier d'architecture Olaf Hunger, Nicolas Monnerat, Franck Petitpierre  
Rue Pré-du-Marché 44 - 1004 Lausanne  
Franck Petitpierre, chef de projet

## Collaborateurs

Audanne Comment, Jean-Philippe Roche, Laurent Saurer,  
Alexandre Wagnières, architectes / Julianne Brandes, Marie Jolivet,  
Julia Ruisinger, Kathrin Troxler, Christian Vetsch, stagiaires /  
Judith Dumez, consultante couleurs

## Direction des travaux

Quartal, Stéphane Michlig

**Cette publication est éditée par la Ville de Genève avec le soutien  
financier des mandataires et entreprises suivants:**

## MANDATAIRES

L'atelier d'architecture Olaf Hunger, Nicolas Monnerat,  
Franck Petitpierre, architectes  
André Busuïoc, ingénieurs  
Gitec Ingénieurs Conseils SA  
Perrin, Spaeth & Associés SA, ingénieurs  
Haldi' Sàrl, ingénieurs  
Oxalis Sàrl, paysagistes  
Buffet, Boymont, Stouky, ingénieurs

## ENTREPRISES

Maçonnerie et béton armé	Perrin Frères SA
Échafaudages	Conrad Kern SA
Pierres naturelle et artificielle	Pierre Leprat SA
Gypserie - peinture	Jacques Francioli SA
Luminaires	Tulux Lumières SA
Sanitaires	A. Schneider SA
Cuisine et buanderie	Electrolux Professional SA
Ascenseur - monte-charge	Ascenseur Romand SA
Plâtrerie - peinture	DSD Sàrl
Menuiserie	Mario Clemente
Chapes et supports composés	Multisol SA
Parqueterie	Raymond Humbert
Raccordement des eaux usées	Induni & Cie SA
Parc et jardin	Jacquet SA
Clôture métallique	Delessert Frères SA
Équipements sportifs	Top Jeux
Fontaine	Fonderie de Moudon Gislign SA
Bornes automatiques	Glassey SA
Panneau de chantier	Raymond Rubin